

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 10 (1980)
Heft: 12

Rubrik: Demain : les ancêtres ici et ailleurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Demain

Louise Weiss

Les ancêtres ici et ailleurs

Mes chers Aînés,

Souvent, vous vous plaignez. Quelquefois à tort. Quelquefois avec raison. Je dis bien à tort, en songeant à la condition de nos pareils dans certaines régions du monde et ne croyez pas que j'exagère. Au cours de mes immenses voyages dans le Nord canadien, j'ai encore rencontré des tribus qui abandonnaient leurs vieillards dans les

brousses glacées lorsque ceux-ci ne représentaient que des bouches inutiles à nourrir, leurs forces déclinantes ne leur permettant plus de contribuer à la prospérité de la communauté. Là-haut, le combat pour la vie était extrêmement dur, les vivres rares, les déplacements épuisants. Alors ils étaient sacrifiés. J'ai vu les missionnaires, catholiques et protestants, qui essayaient de les sauver, en les ramassant dans les déserts gelés où ils avaient été abandonnés, avec deux ou trois jours de nourriture. Ne geignez donc pas. Vous n'en serez jamais là. Aux Indes, les veuves étaient jetées dans les flammes qui incinéraient leurs époux. Les Anglais ont interdit ces mauvaises manières. Maintenant, dans leur immense majorité, elles demeurent confinées. Ce sont des mortes-vivantes et, bien sûr, sans pension.

Dans les provinces de Chine que j'ai parcourues avant la révolution conduite par Mao, c'était une autre histoire. Les vieillards riches, ou seulement aisés, ou même à la limite de la misère, étaient respectés jusqu'à leur mort. Ils étaient rares et les familles fières de leur longévité. Chez les fils du Ciel, en effet, les espérances de vie s'affirmant courtes, il était flatteur pour une femme âgée d'être respec-

tueusement appelée: «Vieille Tortue». Et puis, dans chaque maison, en un coin traditionnellement désigné par les mages, le culte des ancêtres se perpétuait, vif, voire idolâtre. On croyait à la présence réelle de leurs mânes dans les tablettes encensées autour de l'autel. De la philosophie générale de Confucius, se dégageait l'impérative obligation de se conformer à la conduite des aïeux. Là, vous pourriez vous plaindre. Les jeunes ne vous écoutent plus guère. Mais, accédant au pouvoir, Mao jugea que dans l'immense empire qu'il lui

Sans paroles
(Dessin de Mena-
Cosmopress)



Crédit Foncier Vaudois

Gérant de la
Caisse d'épargne cantonale
Garantie à 100 % par l'Etat de Vaud

**A vous tous de 60 ans
révolus et plus
nous offrons
un taux d'épargne
spécial**

Profitez de faire verser
votre rente AVS
sur votre livret
d'épargne

Pourquoi le SADETON-G augmente-t-il les facultés physiques et intellectuelles particulièrement chez les personnes âgées?

Parce que le
SADETON-G est
une préparation équilibrée composée
d'éléments actifs bio-vitaux, qui
combat et évite la
dégénérescence due
au vieillissement. Il est
spécialement recom-
mandé en cas
d'asthénie, de manque
de concentration, de
manque de mémoire et
d'insomnie.



**Vous vous sentirez
frais et dispos après avoir
pris le SADETON-G qui a
prouvé son efficacité
depuis 10 ans.**
Cette préparation est
composée de 31 éléments
actifs vitaux, tels que
vitamines, substances
minérales, oligo-éléments
et extrait de ginseng et se
prend facilement sous
forme de capsules.

**En vente en pharmacies
et en drogueries.**
Un produit de SADEC SA,
département
pharmaceutique,
6362 Stansstad
tél. 041 - 61 24 24

SADEC au service
de la santé
depuis 1932



fallait rénover, les morts saisissaient les vifs, en condamnant, de ce fait, ceux-ci à un immobilisme néfaste. Alors Mao, le Grand Timonier, changea tout. La morale de Confucius fut, en quelque sorte, liquidée. La République jaune fit retourner les collines déboisées qui étaient autant de cimetières. Il fit allonger les cercueils au bord des chemins et reboiser ou labourer les terres qui avaient été envahies par les cadavres. Il expliqua à ses millions de Chinois que, désormais, ce seraient les vifs qui domineraient les morts. Et qu'en tout, il fallait compter avec un nouvel avenir. Il y eut un premier bond en avant. Les vétustes ferrailles du passé furent jetées dans des bas fourneaux et, sans être maltraitées, les vieillards s'éteignirent désormais, privés d'encens — à moins qu'il ne fût désobéi à la toute puissance du dieu de Pékin. Ne vous plaignez plus, les vieux Chinois vivent beaucoup moins bien que vous.

Mer chers aînés occidentaux, aujourd'hui votre statut moral est complexe. Officiellement, jamais les pouvoirs publics ne vous ont montré tant de sollicitude. Comme je vous le laissais prévoir, le Parlement Européen vient de voter une résolution souhaitant de nouvelles mesures compréhensives et généreuses en votre faveur.

C'est votre situation familiale qui laisse à désirer. Il est maintes fois arrivé, que dans un grand élan d'amour, vous vous soyez dépouillés en faveur de descendants qui, aussitôt, ne se sont plus préoccupés de vous. La ségrégation qui tend à s'accroître entre le monde des personnes âgées et celui dit des «jeunes» est néfaste. Je dois une infinie reconnaissance à mes grands-parents et même à une arrière-grand-mère qui m'a protégée jusqu'à ses 94 ans. Ils m'ont enseigné l'imprenable. Et je termine par un conseil cynique: ne vous dépouillez pas de ce qui vous appartient encore. Restez désirables jusqu'au bout.

L. W.

P.-S. Il est même curieux de penser qu'au XVI^e siècle, l'avenir religieux de la Chine a dépendu des vieillards. L'Empereur, sous l'influence des missionnaires jésuites, était prêt à prendre un rescrit instituant le catholicisme comme religion officielle de ses Etats. Mais il y eut dispute à Rome sur la présence réelle des ancêtres dans leurs tablettes votives. Ce n'est que respect des parents, plaident les jésuites. Le Vatican en jugea autrement.

Les parrainages d'«Aînés»

La place nous manque pour donner dans ce numéro des nouvelles détaillées de nos deux petits protégés. Nous le ferons en janvier ou février. Une chose est certaine et bien sympathique: grâce à la générosité de nos lecteurs, Angélique et Laurent passeront un heureux Noël. Merci à tous!

En caisse au 30.9.80: Fr. 4209.70.
Reçu en octobre: de Mme M.R. Fribourg Fr. 50.—; de M.B. Lausanne Fr. 40.—. Total général **Fr. 4299.70**. De quoi aider pendant encore longtemps.

Les lecteurs désireux de participer à notre action en faveur d'Angélique et de Laurent peuvent adresser leur don au **ccp 17-688, Société de Banque Suisse, Fribourg**. Prière de préciser au dos du coupon: «Aînés» parrainages, **compte 66-851 759**. A tous, notre vive gratitude!



spécialement conçu pour la Suisse romande:

- Appareil 4 systèmes: Pal + Secam (NTSC 4.43 et 3.58 possibles)
- Avec équipement prévu pour la vidéo et le télétexte
- 32 touches de fonction
- 20 programmes
- Sélection par mini-ordinateur
- Ordinateur de présélection
- Affichage du programme et de l'heure

Faites-vous démontrer les téléviseurs BARCO chez votre concessionnaire spécialisé ou faites-vous envoyer une documentation au moyen du coupon ci-dessous.

le téléviseur européen

Veuillez m'envoyer votre documentation détaillée sur les téléviseurs BARCO.

Nom: _____

Rue: _____

NPA/Locauté: _____

A adresser à la représentation générale:
Egli, Fischer & Cie SA, 8022 Zurich
Gorhardstrasse 6, tél. 01 202 02 34

Représentation des marques de grande classe de renommée internationale:
FISHER - NAKAMICHI - QUAD - TANBERG - WEGA.